



Bilbao 12 de abril de 1892.

Mr. G. S. Dodgson.

Muy señor mío  
y estimado amigo:

Hace ya largo tiempo  
escribí a Vd una carta,  
(dirigida a Bayona), en  
la que daba a Vd las  
gracias, por el folleto  
que tuvo Vd la bondad  
de enviarme.

Ignoro si recibió Vd

aquella carta, pues me  
consta que por aquella  
epoca, debió V<sup>d</sup> salir  
de Bayona, para dirigirse  
a Paris.

Posteriormente, nuestro  
amigo Sr. Remsección,  
me ha entregado el co-  
municado de la Divina Come-  
dia de Dante, que V<sup>d</sup> ha  
hecho la amabilidad de  
regalarme.

Quiero decir a V<sup>d</sup>, que le  
estoy sumamente agrade-  
cido, tanto por el primer  
regalo, como por el segun-  
do.

He leído con grandísimo in-  
terés, el artículo, que con  
el título de Bibliografía,  
ha publicado Ud. últimamen-  
te en la "Unión Vasco-Navarra".  
Y ya que me ocupo de es-  
ta materia, diré a Ud. (por  
si acaso lo ignora), que  
el año 91 se publicó en Ma-  
drid una obra titulada "El  
Concilio III de Toledo, Base de la  
nacionalidad y Civilización Es-  
pañola, Edición poliglota y  
Peninsular, en Latín, Vasconce,  
arabe, Castellano . . . . ."  
La versión al vasconce comprada  
desde la página 49 hasta la 84,  
y segun se dice ha sido hecha por  
el P. Arana.

Desear suscribirme a la  
revista Euskara que se publi-  
ca en Berlin.

Como podre' enviar el in-  
justo de la suscripción?

Tambien deseo comprar "los  
proverbios bascos... par Arnould  
Bihouart... impresos creo que  
en Burdeos.

Donde se venden y a que  
precio?

Rogandole me dispense  
la libertad y me he toma-  
do, quedo

S. S. L. B. S. M

Julio de Urquijo e Ybarra  
Universidad de Deusto. S  
apartado n.º 1 Bilbao.

France



Mr. E. Spencer Dodgson.

~~8 Rue de la Sorbonne, 8.~~

Paire suive

Poste restante

Auxerre (Yonne)

Paris

Hotel Montesquieu  
8. Rue de la Sorbonne, 8

LÉON CAULLET

propriétaire





Bilbao, <sup>5</sup> de Mayo de 1842.

Sr. Sr.<sup>o</sup> E. Spencer Dodgson.

Muy señor mío y estimado  
amigo:

La necesidad de dedicar la  
mayor parte del día al estudio,  
(pues mis exámenes se acercan),  
me ha impedido contestar antes  
a su apreciable carta.

Por este mismo correo, envío a  
Vd. un ejemplar certificado, de  
la obra "El Concilio 2.<sup>o</sup> de Toledo",  
publicada por el arabista Simouet.

Aun cuando poseo la obra  
de Vitoria, no he tenido aun  
tiempo en examinarla de-  
pacio, pero me parece ha-  
brilitado los "Apuntes de Grama-  
tica Practica Bascugeta, Reco-  
pilados por varios alumnos de  
la catedra de Lengua Euskara ....  
..... regentada por D<sup>no</sup> Benve-  
nido Maria de Azcue .... Bilbao  
Imp. de M. Laredo (Sucesor de Juan B.  
Delmas) 1888".

Tambien he tenido noticia de la  
publicacion <sup>de</sup> varias hojas que contie-  
nen versos en vasconcelo.  
Las que yo he visto son; 1<sup>a</sup> "San  
Prudencio en Berroac.", 2<sup>a</sup> "Santa Ague-  
daren coplac.", y 3<sup>a</sup> "San Ignacionen



marcha". Todas estas hojas, estan impresas "Vergaran, Lopez-en moldizteguian". "El Barco", periodico carlista de Bilbao, publico el 14 de noviembre de 1891, una leyenda en bascuence titulada "Donic gamba", firmada por "Leal-bat". Ocupa tres columnas del periodico y al fin dice "Durango-n 1891-es Urizaren 9-an".

Aunque estas noticias son de poco interes, por referirse a trabajos de poca importancia, se las doy a Ud por si le sirven de algo.

Me parece excelente la idea, de que D<sup>na</sup> Resurrección escriba a Mr. Duchamppe animandole a que continúe la traducción de la Divina Comedia. Hace bastante tiempo no ~~le~~ vi to el Sr. Arce, asi es que no le hablo. No cum con él de esta materia.

San cuando ahora me es tan  
imposible, por estar interno  
en este colegio, más adelante  
pensaré entrar me de los  
concerniente al catecismo  
de Ostolaza.

Me valdré para ello del  
yerno de San Antonio Trueba,  
a' quien conozco.

La publicación de un periódico  
diario en Basencia, en Bilbao,  
es hoy imposible.

Podríamos darnos por contentos  
con que apareciera una bue-  
na Revista.

Yo siento mucho que haya  
desaparecido la Abeja, pues  
eso que con el tiempo y  
buscando la cooperación de  
algunos Bizcainos se hubiere



Uegudo a formar una Revist-  
ta bastante interesante.

Me habla Vd del Volapük y  
me dice que mejor sería, adop-  
tar como lengua universal el  
bascaua.

Pero yo creo que es necesario ha-  
cerle cargo, que para escribir bien  
el bascaua es necesario un estu-  
dio constante y largo, mientras  
que el Volapük se aprende en  
14 o 15 dias.

Agradeceré a Vd, si me escribe  
Vd, que lo haga en Inglés  
pues de esta manera, me  
ejercitaré en la traducción de  
esta lengua.

Me expone Ud mis ideas  
acerca del catolicismo.

Bien sabe Ud que yo estudio  
la carrera de leyes y por tanto  
no me he dedicado a la teolo-  
gía. Por lo tanto mucho mejor  
que yo, podrían contestar a  
Ud, sobre estas materias, los  
teólogos católicos y aun el mis-  
mo señor Arce que por su  
cualidad de sacerdote ha estu-  
diado a fondo estas materias.  
Pero el que yo no me haya dedica-  
do, en especial a estos estudios  
no impide el que yo conteste a  
alguna de sus observaciones.  
Es necesario en <sup>el</sup> lugar

no creer lo que dicen los Protestantes  
acerca de lo que creen los Católi-  
cos, sino que es mucho más re-  
quiere leer directamente en los tes-  
tos católicos.

Por ejemplo me dice Vd, que  
los Católicos ponen en la Santa  
Virgen por encima de la Santísima  
Trinidad y aun de Dios hecho hom-  
bre.

Por bien, esto no solo no es cier-  
to, sino que es proposición, es para  
los Católicos una herejía.

Cierto es, como Vd, dice que es me-  
jor hacer un sacrificio para con-  
fesar. Pero ahora digo yo, si es  
tan difícil y terrible el con-  
fesar y sin embargo hay tantos

Personas, ricas y pobres, que  
se confiescen, no se puede creer  
que hay algo, alguna gracia es-  
pecial, que nos ayude a cumplir  
este deber?

Acorda de lo que dice Ud de Feli-  
pe 2<sup>o</sup> hay que tener en cuenta, que  
las penas de aquellos tiempos eran  
mucho crueles y las de los actuales y  
viendo como era el ir contra la  
religion verdadera y del Estado una  
perturbacion del orden social, esta  
perturbacion debia ser castigada, con  
una pena proporcionada.

En que lengua esta  
escrita la Revista que se publica  
en Berlin y que es el Uman  
"Zustehen"?

Quedo en apertissimo

Julio de Urquiza e Yrujo

P. D. Olvidaba decir a Ud que de los  
Apuntes de Arce, solo se publicaron  
36 paginas primeras.

23

Francia.



M

Mr. E. S. Dodgson.

8. Rue de la Sorbonne 8.

N<sup>o</sup> 12

Paris

1892  
TRUST





# TARJETA POSTAL.



Mr E. S. Dodgson

8 Rue de la Sorbonne 8

Paris

En este lado debe escribirse solamente la dirección.

3

Salamanca 6 de Junio de  
1892.

Mr. G. S. Dodgson;  
Estimado amigo: Es-  
toy en Salamanca hace  
algun tiempo; he venido  
a examinarme y pronto  
volveré a Bilbao.

Doy á Vd. muchísimas  
gracias por el libro que  
me ha regalado. Quan-  
do vuelva á Bilbao pa-  
garé á Glosu. No le escribo  
hoy más por falta de tiem-  
po. Voy á Bilbao el día  
10. S. S. G. B. S. M.

Julio de Urquijo

UNION POSTALE UNIVERSELLE  
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND  
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.

France

Mr. G. I. Dodgson



72 Rue de la Sorbonne 12

Paris



4

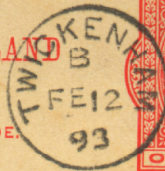
mi muy estimado amigo; Solo una linea voy a  
poner a Vd. hoy mas tengo una porcion de cartas por  
contestar. y ante todo voy a Vd. las mas expresivas gracias  
por el suplemento que tuvo a bien enviarme. De Arcue no se  
nada. Le escribi hace poco; cuando yo sali de Bilbao, él estaba  
muy ocupado. Si esto atribuyo yo al que haya dejado de contestar  
a sus cartas de Vd. Hace unos veinte dias estuve en la libreria  
de Quatricho, en la que compré entre otras cosas, un ejemplar de  
los dialogos impresos por Bonaparte. Pagué por ellos 27 cueli-  
mes y todo el precio de los libros que allí se venden me parecen  
muy subidos. Tambien le pregunté si sabia algo de la venta de la  
libreria del Principe de Bonaparte y me dijo que se sabia  
nada acerca de ella. Estoy leyendo los libros de Max Miller.  
Los otros autores <sup>en ingles</sup> me recomienda Vd. sobre la ciencia de la ligu-  
je? yo estoy lo suficientemente fuerte en las uñas, para poder  
escribir a Vd. en dicha lengua. Tambien comprenderá Vd. que me  
es difícil escribir un artículo en contra de Vinow, pero para  
esto me hacen falta datos que no he recogido; ademas de  
que creo que ya Vd. publicó algo en la Union Basca respecto  
sobre dicha obra, sino recuerdo mal el 1/2 suplemento. Yours, J. D. Urquiza

Paris, 1848. J. D. Urquiza, Papeles de Urquiza

UNION POSTALE UNIVERSELLE  
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND

(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



France.

Mr. G. S. Dodgson

12 Rue de la Harbonne

Paris.

Estimado amigo: tengo el gusto de comunicarle que hoy o mañana, escribiré a Bergh, con objeto de hacerme socio de la sociedad de la 4<sup>ta</sup> Vol, miembro.

Suplico a Vol, compre para mí y me envíe los siguientes libros (anunciados en el catálogo de Maissonneuve de 1892, páginas 62 y 63).

Baudrimont (A.) Histoire des Basques... 1857. P.<sup>im</sup> - 6 fr.

Broca (P.) Sur l'origine... Paris 1878... - 2. 55.

Charencey La langue... Lourafr. 1862... - 1. 28

" " " Recherches sur les noms. 1869... - 2. 50

Duvovain Etudes sur... basque 1874... 2, or

Van Eys. Le tutoriellement basque 1884... - 1, or

Vol XV. Vinson. Le Folk Lore... basque (pages del catálogo) 5, or

Tambien le ruego me compre un ejemplar del libro de Salabourg del 4<sup>to</sup> Vol me habla

Tambien le ruego me compre y envíe los números de la Revue de Linguistique, en los q<sup>ue</sup> se haya publicado algo sobre Basconce por valor de 30 shillings

Los demas los comprará más adelante.

Le agradeceré sea cargue a Maissonneuve me envíe una lista completa con los precios de todas las obras de basconce q<sup>ue</sup> pueda proporcionararme.

En cuanto vaya a Londres comprará "The King. of Lyor" (como un tiempo de la vista en tarjeta no sé ahora si está era el nombre).

He comprado algunas obras de Max Müller, Sayce, Bopp (en inglés), el verbo de Duchanope, la disertación de Sarrailh y la gramática de Leclerc.

Yours, very truly

Julio de Urquijo.

Dijame si le viene bien le envíe el dinero para estas compras por "postal order".

6.1

UNION POSTALE UNIVERSELLE  
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND  
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



E. S. Dodgson Esq.

France

~~12. Rue de la Sorbonne 12.~~



Poste-Restant à Sees  
Paris (over)

Estimado Mr. J. S. Dodgson: No <sup>6.ª</sup> he  
escrito a Vd desde hace mucho  
tiempo por que he estado muy ocupado.  
Por la mañana tomé la  
lección de Inglés y por la tarde  
he tenido que acompañar a un  
primo mio que había venido de  
España a Inglaterra.

Mucho agradezco a Vd el que me  
que Vd me curio: lo leí con  
muchísimo interés.

Por el correo envío a Vd hoy  
5 chelines, precio de los 2 ejem-  
plares de un libro que necesito.  
Hace mucho tiempo que es di-  
fícil para ser admitido en la  
sociedad benéfica alemana, pero  
aun no he recibido contestación.  
Ayer recibí una carta en envoltura  
de Arcue.

Encuentro gran dificultad en  
proporcionarle obras de bascuene-  
se. Por eso le envío, que tal  
vez Vd tenga dos o mas ejem-  
plares de algunos libros, sobre ese  
en bascuene o sobre bascuene.  
En este caso le ruego me diga  
(continúa en otra tarjeta)



UNION POSTALE UNIVERSELLE  
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND  
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.



E. S. Dodgson Esq. France.

~~12 Rue de la Sorbonne~~

Poste Restante Paris à See  
Paris ann



(Continuación).

que obras tiene Ud repetidas y si me  
puede vender algunas de ellas y a  
que precios.

En una de mis anteriores cartas  
me preguntaba Ud, si sería yo  
la Revue de Linguistique del año 1890.  
He adquirido los números correspon-  
dientes a los años 1889, 1890, 1891 y 1892.

Un joven amigo mío, me  
escribió ayer de Siria.

Me dice está estudiando, Arabe,  
Siriaco y Copto. Es muy aficiona-  
do a la Basencia.

Yours, very truly  
Julio de Struigno

UNION POSTALE UNIVERSELLE  
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND  
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)

THE ADDRESS ONLY TO BE WRITTEN ON THIS SIDE.

France

M<sup>r</sup>. E. S. Dodgson

Rue de la Harpue 12.

Paris



7

Dear Mr Drayson: It is  
very long since I received  
your last postcard.

I am going to start to-day  
for Spain but I shall not  
have the pleasure to see  
you for I shall arrive  
at Paris at six o'clock  
and I shall leave Paris  
at a half past six by the  
Gnd-Express. I cannot stay  
in Paris for my father  
wants me immediately.

Yours

J. de Urying

St. Louis de Yve. 1804, Nov. 12. 8

Dear Friend: Where can I  
buy your last works?

Have you got a list of the works  
about Besque published since  
the Vinet's Bibliography?

I ask you that because I should  
like to complete my Besque  
library.

I am yours very truly

Julio de Urquiza

received at the Post Office in Bilbao,  
on the 24<sup>th</sup> of December 1904

E. S. Dodgson.

9

\* Expédié par

M  
Demi à  
Rue

\* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative.

N<sup>o</sup>

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



M<sup>r</sup> J. S. Dupron

En liste

San Sebastian

Lt Van de Vor. 11<sup>th</sup> April 1905

Dear Friend: I am very sorry you  
did not tell me you were coming to  
Dianity. I should like to see your books.  
If you call some day on me I will show  
you mine. Somebody has told me, you  
published "Ligarsapne" where can I get  
it from? Please send me a postcard before  
calling on me, otherwise you would not find me at home.  
am yours, very truly

Julius de Meuse





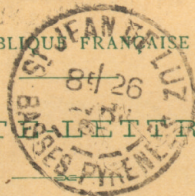
\* Expédié par

M  
Demi à  
Rue

L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative.

N°

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



CARTE LETTRE

*Enveloppe*

*M<sup>r</sup> E. S. Dougson*



*en lista*

*San Sebastian*

Dear Mr G. S. Johnson;  
I have just read your note card  
and I should like to see you  
begin to-morrow morning at  
ten o'clock. I will call therefore  
on you to-morrow-morning (Tuesday)  
I am yours very truly

Julio de Wequijo

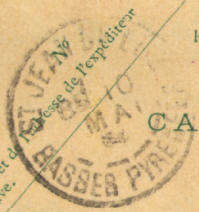
1



\* Expédié par

M  
Dont à

\* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative.



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE-L



M<sup>r</sup> E. L. Dolgoun  
En lista

Madrid.

L. J. de Luz. 10 de Mayo 1805. 11

mi estimado amigo: Muy gra-  
cias por vos dos Fuzetas portales.  
Zuyo es un Poeta muy rico  
que compré en Bilbao: hoy esti-  
vo á Madrid á propósito del  
Echeve, pero desearia me hiciera  
el libro alguna relija, pues

tengo ya, la ed. de Sabalburu y  
una copia antigua manuscrita  
de la misma obra.

Se agradece un tiempo de corriente  
de qualquiera obra otra interesante  
con entusiasmo:

Recuerdádme mi amigo lejado:  
espero veros cuando se abraen las  
cortés.

Soy afinity  
J. de Luz

12

L. J. de Luz 24 de mayo de 1909

received 31 Mayo 1909.

Dear Mr E. S. Johnson:

He recibido su tarjeta y  
su carta y puesto que vd  
aui lo desea, en el siguiente  
trabajo que estoy preparando  
obre Stenberrg, dire' que vd  
me hablo' de lo ms de Anbarro.

Ciertamente que no comprendo  
mis quejas de vd acerca de la  
impresion del catecismo de  
Cardenas. No se acuerda vd  
el derecho de hacer si una reim-  
presion bajo su unica y exclu-  
siva direccion?

A vd me toca, a señalar

el momento en que dicha im-  
presión deba hacerse. tengo el  
original a su disposición, para  
que Ud saque la copia, en  
cuanto lo desee.

Acabo de adquirir un libro rari-  
simo del Sr según Vinson no exis-  
tia más que un ejemplar: me  
refiero al (Vinson M d). (materre.)

Yours very truly

J. Ollivier

P. S. Si no' Ud a' Cejados,  
dígale que le avisaré cuando  
se vaya a Madrid (sus papeles  
como u abraen las Córtes).

No comprados porque trata Ud

Han mal á todos los vascofilos: de  
Así que si desiste, que en el Prolo-  
go de un Diccionario, cita con  
elogio y alabanza mis trabajos  
de Vd, y en especial los reimpre-  
siones de Mendizábal, Ochoa de  
Orin, Posner verbales etc etc.  
— Por mi desuido, mando  
esta carta con gran retraso.

a.

A DÉCHIRER

M<sup>r</sup> E. S. Dodgson

(Vizcaya)

Urberoaga de Ubill





13  
recibe' 18 Septiembre 1905, E. S. Dodgson.

13

Beranga (Prov. de Santander). 15 de Septiembre de 1905.

Mi querido amigo: Recibo hoy un apreciable tarjeta: no llegó a tus manos de Vd mi carta, y el artículo fue le cursó, acerca de una edición desconocida del Peruchegui? (no!)  
Mi derrota política no me ha molestado: mis adversarios gastaron 150.000 pes (!): ahora me dedicaré exclusivamente al vascongado. No puedo responder ahora a tu pregunta acerca del "Eltoro Escitia", pues tengo aquí no los libros vascongados.

Le convendría a Vd cambiar el libro de los bailes de Sta Teresa, por uno más antiguo y más raro, por ej. el Senar Enarte (107 de Vinson, si mal no recuerdo) de Cardaveraz?

Envío a Vd otro ej. de mi artículo sobre el Peruchegui. No podría Vd proporcionar el n° de "Notas and querias", en el que habla Vd del ms que describí? Por cierto que estoy imprimiendo este, en papel de lujo y reservo uno de los pocos ejemplares que he mandado hacer, para Vd.  
Luzo affmo amigo Felis de Uguijo.

Beranga (Provincia de Santander)

21 de set. 1905

received at Ueberuga. 23 Sept.

Appreciable amigo: Recibi' mis  
 dos últimas tarjetas postales en una  
 de las cuales me dice Vd "The treasur-  
 er of the Philological Society of Lon-  
 don is ready to admit you as a mem-  
 ber," Que requisitos se necesitan para ello?  
 Me escribió Vd desde Burgos que tratara  
 de comprar las fabulas de don Vicente  
 de Moguel. Las compré ya hace unos  
 meses en un caserío de Guipuzcoa.  
 De los 11 tomos del Menchiburn, he  
 conseguido reunir ya 10, pero me  
 falta el tomo noveno. En que

pueblo de Navarra me dijo vd  
que habia visto la obra completa?  
En Ibaiceta? (Orbaizeta I think)

Cuanto costará cada ejemplar de  
la obra de Santa Teresa que reim-  
prime vd ahora? Se tomare'  
algunos. Está adelantada la im-  
presión?

Donde está el manuscrito original  
del canto de Lelo a' que vd se refiere?  
Que cuesta el cliché o' la fotografia de  
que vd me habla?

Más adelante podre' tal vez publicar  
una fotolitografia de Dechepare, pero  
ahora me causa gran perdida de tiem-  
po y dinero la publicacion del mes  
de Elcheverri, que por cierto, es muy

interesante. Solo tiraré 250 ejemplares,  
de los cuales regalaré a' va uno.

He adquirido ya un ejemplar de la  
edición del Perchepeñi publicada en folletín  
en un periódico de Bilbao.

También he comprado últimamente  
2 ediciones antiguas del Olaccha, pero no  
la de 1463.

Le ruego me conteste detalladamente  
a' todas mis preguntas, si tiene un  
momento libre.

Salte puede decirnos de un apuro

Julio de Urquijo

15  
Beranga (Prov. de Santander) lunes  
(09.1905)

recibí un poco antes de los diez del día 27  
y no encontré en ella ningún billete de banco.  
me quejé enseguida a los Secretario y administrador de los

Correos de B. Albas.

Apreciable amigo: Recibo en este  
momento vos dos tarjetas postales  
y siento se halle tan falto de recur-  
sos. Adjunto le envío 25 pesetas  
a cuenta de los libros que pueda  
ir enviándome.

Agradezco a' vos su preciosa inci-  
cación acerca de los 3 tomos del Men-  
diburu. ¿Es el mismo ejemplar de que  
vd me habla como existente en Na-  
varra, o' tratarse de otro ejemplar di-  
ferente?

Que libros ha comprado Vd en el  
caserio de Gerickechea?

Siento no poder responderle hoy acer-  
ca Echeco Escolia. No tengo mis libros  
aquí!

En donde para Vd en Bilbao?  
Quizás podría ver a Vd en esa  
el Domingo ó Lunes próximo?  
Creo que no se ha fijado Vd bien  
en que yo no he encontrado el  
diccionario de Stubereri, sino una  
obra interesantísima del mismo  
autor en vasconce y latina,  
(con muchas citas como las de  
Ascular).

Sale en muy oportuno

J. Albarrin

S<sup>r</sup> Jean de Luz, 2 Octobre 1905.

Estimado amigo: El otro día me  
enviaste' El Sr Bernabeu un litrito  
de Vol (85 b de Vinson). Jesusen Imitacio-  
nia.

Yo tengo el 85 a, pero no el 85 b y re-  
lo compraría a' vos con gusto.

Le ruego me conteste y sale pueda di-  
poner de un affmo

Julio de Urquijo  

---

2

received at Vergara 4 Oct. 1905. E. S. Dodson.

162

Guipuzcoa



C. S. Dodgson.



en lista

Vergara







A DÉCHIRER



M<sup>r</sup> E. S. Dodgson.

en lista

Vergara



17  
San Juan de Luz 2 de Octubre. de 1905.

Estimado amigo: Sali precipitadamente de Beramp, al tener noticia de la muerte del suegro de mi amado a' ago entiendo queria asistir. Por esta razón siendo que no podia llegar la misma noche a' San Juan de Luz, me detuve en Durango.

Desgraciadamente no encontré la 1<sup>a</sup> edición de Estudio Es-  
celia. El ej. que compré ~~era~~ <sup>es</sup> idéntico al que Ud me vendió (2<sup>a</sup> ed.  
ción).

Salte con amor affm

Julio de Urquijo

recibí en Vergara 4 Oct. 1905. E. S. Dodson.

17

A DÉCHIRER



Guipuzcoa. Espagne,  
M<sup>o</sup> J. S. Dodgson  
en lista  
Vergara.



San Juan de Luz 7.

Estimado amigo: Dispenzeme no le haya  
contestado todavía y lo haya con hoy de prisa,  
se me ha acumulado mucho trabajo.  
Ya di orden a Seitz de que le cursara a Ud -  
sura 10 ejemplares del "Sujo", (en varrime).  
Le ruego me dé sus mejores nuevas.

Muy afectuo amigo

L. S. -

recibí  
8 Oct. 1905  
E. J. Dodson.

Julió de M. Sujo

19

San Juan de Luz, 20 de Oct. 1905.

Mi estimado amigo: Soy  
a'rd mis y mis gracias por  
el ejemplar de *Ichneudocia*  
que acabo de recibir. Tendro  
cuidado de darlo a' un buen  
encuadernador con encargo  
de que restaure las primeras  
hojas.

Tambien recibí la copia del  
prologo: pedire' al Director

del Cosses que he publique.  
Escribi al. D<sup>r</sup> Abbot, pero no le  
ofreci publicar en vocabularis  
en la obra de Eschmeyer, pero  
con ambos, trabajos de indole  
muy diversa.

Llegare a Bilbao a fines de este  
mes.

Le repito las gracias y quedo  
de D. afftms e. s. y. b. s. m

Julian en Uquijó

received in Bilbao, 21 October 1909  
by E. S. Dodson.



POSTAGE PAID



A DÉCHIRER



111 111

M<sup>r</sup> E. S. Dodgson

En lista

Bilbao

Affranchissement





San Juan de Luz 24 de Oct. 1905.

Estimado amigo: Espero me dispensará no le haga contesta  
do con regularidad a' sus tarjetas. Estoy tan momentáneamente ocupado con  
mi trabajo que no siempre puedo poner al corriente mi corresponden-  
cia.

No me es posible ir tan pronto como deseaba a Bilbao: tendré que retardar  
algun tiempo mi salida.

Sigo aumentando mi colección: de un momento a' otro recibiré 1.º los bailes de Fr.  
D. de Sumbaterra 2.º Comparsa una de Moguel 3.º un catecismo antiguo de Arredana etc.

Envío a' Ud un articulo que he publicado en el Correo de Guipuzcoa.

Atte muy muy affmo

Julian de Urquijo

recibi' 30 Oct. E. S. Dodgson, en Bilbao.

A DÉCHIRER



M<sup>rs</sup> E. S. Dodgson

en lista

Bilbao



San Juan de Luz, 3d de Oct. 1905.

recibí en Bilbao, 2 de noviembre de 1905 Edward S. Dodgson.

Muy querido mio y apreciable amigo: Recibo un par de tarjetas postales y los periódicos que me cedía, por lo que le doy las gracias. Por fin creo que podré ir a Bilbao uno de estos días.

Hace ya tiempo que debí publicar con el "Escuadrón Hatoapusa", descubierto en Caracas, la obra "Laburdia Gomez-Dierckx carta" (n.º 48 de Visiones). Dice este autor que existen dos ej. de la misma, pero ahora no aparece más que uno. de todo modo yo tengo ya hace dos meses una copia manuscrita, muy clara y exacta. Lastima que no se encuentra tambien el diccionario de que habla el P. Sarrasua!

Tengo ya un ej. bueno de las fabulas de (Goyenutche) Lafontaine.

En este momento me manda el relieur mi precioso Materre con una preciosa encuadernacion en marroquin.

Quedo muy ofendido

J. de los Rios

San Juan de Luz, 14 de octubre de 1905.

Estimado amigo: Permíteme por  
rogarte me dispense no haya  
contestado hasta hoy a sus tarjetas  
postales. He estado en Guipuzcoa  
todos estos días y llegué únicamente  
ayer noche.

He recibido los folletos y hojas, que  
tuvo Vd la amabilidad de enviá-  
me de Vergara y le quedo muy  
agradecido.

Yo no le debo Vd nada por los 10  
ejemplares del Guijo de mi

curio' a' rd Leite, por encargo  
mío.

Hay he recibido y leído un artí-  
culo de rd en "El Mercurio"; le  
 doy a' rd mil gracias por ha-  
berme lo enviado.

He recorrido estos días algunos pue-  
blos de Guipuzcoa, pero con poco  
éxito: he comprado únicamente al-  
gunos libros de los que ya tenía  
un ejemplar.

En cambio no consigo encontrar  
por ninguna parte los libros de  
Moguel, Fray Bartolomé y otros  
que me faltan.

Hay corrigiendo las pruebas del Cáte-  
cismo de Don Fr<sup>co</sup> Antonio de Aguirre:  
lo publico en "La Revue de Linguis-  
tique", y hago solamente una tira.

cu a parte de 20 ejemplares.

Recibo a V. de me de mis nuevas  
señas y por mis asuntos amigos  
D. D. G. B. S. M.

Juicio de Urquijo<sub>2</sub>

San Juan de los Rios, jueves 19 octubre,  
1905.

Estimados amigos: Hoy que tengo  
más tiempo libre que de costumbre,  
voti contestar a las preguntas que me  
hacia y d en mis tarjetas postales.

1<sup>a</sup> Varias veces he hablado al hijo de  
Gomez (se llama) acerca del libro de que  
y d me habla, pero parece que no lo en-  
cuentra.

2<sup>a</sup> La última vez que estuve en Su-  
raujo hablé con el impresor de un  
libro de y d: me dijo que suponía pa-  
ra él mucha pérdida de tiempo el  
imprimir un trabajo, si no lo en-  
treaba y d completamente concluido.  
¿No podría y d concluirlo?

3<sup>a</sup> Vuelvo a dar a vd, las más ex-  
presivas gracias por los folletos que  
tuvo la amabilidad de enviarme desde  
Vergera.

4<sup>a</sup> He escrito a la Sra de Lantico y  
espero contestación. (michita)

5<sup>o</sup> He encontrado en un libro (Vinson  
26,6) (Obicourt) el siguiente pro-  
verbio que traduce lo que vd desea

"(7.) Ago Iaincoarequi, Ianco du kee  
horequi."

"(7.) Ziens toy avec Dieu, et Dieu sera  
avec toy."

6<sup>o</sup> He enviado ya mis pequeños arti-  
culos a la Taylorian Library y al  
British Museum.

7<sup>o</sup> Hace ya bastante tiempo, es.



cribí a' Sou maximino Fair, pro-  
guntándole si conservaba todavía  
los tres volúmenes de la obra del  
Padre Mendiburu, pero no me ha  
contestado aún.

Aunque recibí los dos números de  
"El Nervión", que tuvo vd la amabi-  
lidad de enviarme. Dentro de po-  
co tiempo comenzará "El Correo de  
Guipuzcoa", a' publicar una hoja  
semanal rasgada y en ella  
espero poder publicar el Proto-  
co del Echeo Escotia. Esta tendrá  
la ventaja de estar en forma  
encuadernable.

En mi próxima carta contestaré  
a' las demás preguntas.

Creame muy affmo y. b. s. —

Julio de Urquijo

Bilbao, 23 nov. 1905.

24

Estimados amigos: Dispenso me  
no le contesto en unos días. Estoy  
tan ocupado!

He hecho importantes adquisiciones:  
y creo poder añadir algunas no-  
tas interesantes en la edición de  
Catecismo de Cardenas.

Un abrazo

Julio de Urquía

recibí en Biarritz el 24 nov. E. S. Dodson.

Estimado amigo :  
 Estoy ocupadísimo pero  
 en cuanto me avisé vol-  
 ví a ver sus libros

Lejos de mí

J. De la Cruz

recibí 8 Dic. 1905. E. A. Dodgson.

\* Expédié par  
 M  
 Demi à  
 Rue  
 • L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
 No  
 est facultative.

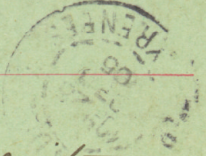
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



M. J. Dodgson  
 Hotel Centrale  
 Biarritz



Biarritz

Querido amigo: Por si no lo  
sabe le prevengo que el n.º de la Gaceta  
del Norte del 25 del corriente publica  
un artículo del Sr. Arriandaga, en el  
que se hacen algunos reparos al ~~texto~~  
que Ud. escribió para el ~~servicio~~.

recibí 26 Dic.  
1905. E. S. Dodgson.

Very affly  
Julio de Urquijo

• Expédié par

M  
Dont à

Rue

• L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
est facultative.

N<sup>o</sup>

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



M<sup>r</sup> E. S. Dodgson

Hôtel Centrale

Biarritz

recibí 31 Diciembre 1905 E. S. Dodgson.

apreciable M<sup>o</sup> E. S. Dodgson: No acuse a  
vd recibo del 125c. por una distracción, que  
no es de extrañar, dadas mis muchas ocupa-  
ciones. No tengo inconveniente en aceptar lo  
que vd me propone; es decir, que vd pagará  
la edición del Cardaveras, que será hecha bajo  
su única dirección. Estoy tan abrumado de trabajo,  
que casi prefiero dejar para más adelante la  
publicación de mis notas acerca de Arraden.  
He estado en Pau copiando los textos del brevo. He  
conseguido averiguar, no sin trabajo, de que obra de  
Scheverri (el de Embihorn), tomó mis citas el médico de  
Sara. "La Gaceta del Norte", publica el 2º artículo dirigido  
a vd. Juzo affinis 2 de ~~Unes~~

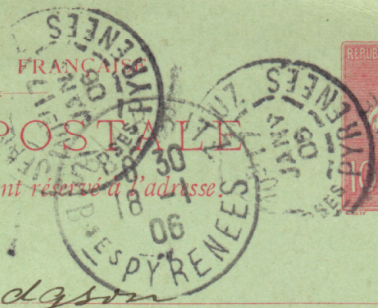
22

M  
Demi à  
Rue  
\* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
est facultative. No

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



M<sup>r</sup> E. S. Dodgson

Hôtel Central

Barris.



Apreciable M<sup>o</sup> G. S. D.: Recibí el otro  
día el apunte en que me decía Ud que me diera  
250<sup>rs</sup> por la impresión del Cadáveres. No puedo  
gastar ahora ese dinero, pues Ud sabe lo que me cuesta  
el m. s. que estoy editando. Por esta razón no tengo  
otra solución que ofrecerle a Ud 100<sup>rs</sup> por 30  
ejemplares. Si Ud desea le pagare los 100<sup>rs</sup>  
por adelantado, para que Ud comience el  
trabajo.

Se yo ofrecio

~~Julio de Urquiza~~

29

• Expédié par  
M  
Demi a  
Rue  
• L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
N°  
est facultative

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



M<sup>r</sup> E. S. Dodgson

Hotel Centrale



Biarritz

recue le 16 Février 1906.

Appreciable M<sup>r</sup> E. S. Dodgson: Mis gracias  
por el 1<sup>er</sup> pliego et todo lo demas. Me gusta mucho  
la impresion, papel, etc etc.

Habia apuntado ya en mi cuaderno de notas  
la cita del Berrionac, asi como otras de otros  
autores, de un maestro Gibenerri, un parroco de  
Iara del mismo nombre etc etc, pero hasta el  
mes que viene no podre ocupar mis velas  
das. Mejor dicho, no podre hacer nada mas que  
corregir el manuscrito y hacer la fe de erratas, ha.

En el 1<sup>o</sup> de Abril. Muy apenado

Juven de la Cruz

30

\* Expédié par

M  
Dont à  
Rue

\* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
est facultative.

N°

de l'adresse de l'expéditeur

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



*M. E. S. Dodgson*

*Hotel Centrale*

*Biarritz*

Dax (Es. Hotel des Thermes) Domingo.

agraciable M<sup>o</sup> Dodgson: Ruep a' vd me man-  
de las señas del Sr Lecanda, para que me da en-  
viarle un ej. of libro de Cardaberat.

Estoy escribiendo un pequeño artículo biblio-  
grafico, acerca del mismo, que publicare en al-  
gun periódico.

Sus affmo

Juan Manuel

31

\* Expédié par  
 M  
 Demi à  
 Rue  
 L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur  
 No  
 est facultative.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

*Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.*



*S. Johnson*

*Hotel Central*

*Biarritz*

Sabado.

recibe la 3 Juin 1906.

Appreciable M<sup>r</sup> E. S. D: Duvvini no conocí  
"et nos de Sarauz: los datos que aparecen en  
Cambos..." y en su diccionario, se los comuni-  
cá Harriet, que temprano vio dicho nos.

Conozco el asunto a' fondo, pero comprenderá  
vd que no tengo tiempo para extenderme.

sero affm

J M

Unquijo.

Mr. E. S. Tolsou:

Si V., ni ningún otro vascofilo necesita invocar la ley para que yo inserte una rectificación. Mándemela y le ruego la escriba concisamente al asunto y en forma cortés.

La carta de Mr. Fosterius, la publicaré también con mucho gusto.

Como solo deseo que se celebre la verdad, reproduciré si es preciso cinco efectivamente las primeras páginas del libro en cuestión.



A consecuencia de la carta que  
me escribiste en auzis fu' a  
Biarritz y me dijeron q' habia  
marchado &.

Julio de Miquel

Dear friend: I bring <sup>33</sup>  
you the incomplete copy  
of Echeco.

Would you like to  
change this incomplete  
copy of Fr Bartolo's  
clauses for yours.

I am very busy but  
I will call on you  
to-morrow at  $\frac{1}{2}$  past  
eleven.

Yours  
J de M...

ADMINISTRATION DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES.

**TÉLÉGRAMME.**

La remise est gratuite.

Le facteur doit délivrer un récépissé à souche lorsqu'il est chargé de recouvrer une taxe.

, - DODGSON HOTEL CENTRALE BITZ ,

A DÉCHIRER.

Indications de serv

Principales indications conventionnelles.

Expres payé.....	XP	Accusé de réception.....	PC
Réponse payée.....	RP	Remettre en mains propres..	MP
Télégramme collationné.....	TC	Remettre contre reçu.....	AR

Dans les télégrammes imprimés en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

Dans les télégrammes provenant de pays appartenant au régime extra-européen, le numéro d'ordre peut être omis.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)

N°..... 34

Timbre à date.



Pour \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Dépôt le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ h. \_\_\_\_\_ m. du \_\_\_\_\_

BITZ DE SAINT JÉAN DE LUZ 154 10 20 11/10- M

- ARRIVERAI UNE HEURE ET DEMIE , - URQUIJO =

Maguire

to

Dodger

Manuscript

Ms. A. 9. 2. 358

18-X-58